

5059340255644/5059340419022



EN Contents
ES Contenido

FR Contenu
PT Conteúdo

PL Zawartość
TR İçindekiler

RO Cuprins

2



Safety

5

| | | |
|----|----------------|---|
| FR | Sécurité | 5 |
| PL | Bezpieczeństwo | 6 |
| RO | Siguranță | 7 |
| ES | Seguridad | 7 |
| PT | Segurança | 8 |
| TR | Emniyet | 9 |



Installation

11

| | | |
|----|--------------|----|
| FR | Installation | 11 |
| PL | Instalacja | 11 |
| RO | Instalare | 11 |
| ES | Instalación | 11 |
| PT | Instalação | 11 |
| TR | Kurulum | 11 |



Guarantee

19

| | | |
|----|-----------|----|
| FR | Garantie | 19 |
| PL | Gwarancja | 20 |
| RO | Garanție | 21 |
| ES | Garantía | 21 |
| PT | Garantia | 22 |
| TR | Garanti | 22 |



EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.

FR IMPORTANT - Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant l'installation et de les conserver pour référence.

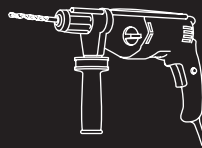
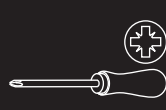
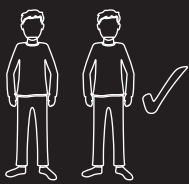
PL WAŻNE - Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy ją dokładnie przeczytać przed montażem i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de instalare și să le păstrați pentru consultare viitoare.

ES IMPORTANTE - Estas instrucciones son para su seguridad. Antes de la instalación, lea las instrucciones con atención y guárdelas para referencias futuras.

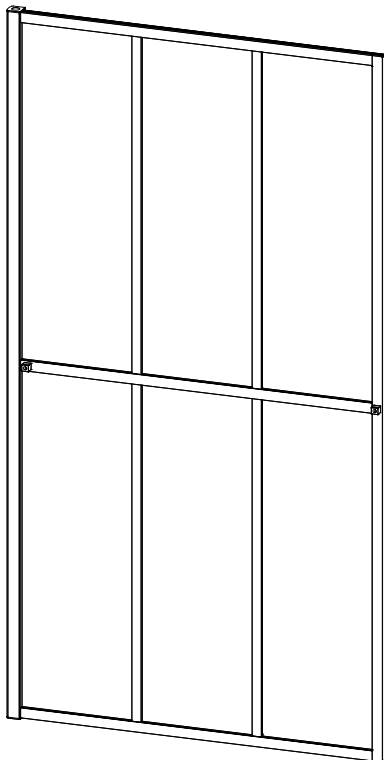
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Deve lê-las atentamente antes da instalação e guardá-las para referência futura.

TR ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Montajdan önce lütfen bunları bütünüyle okuyun ve ileride başvurmak üzere muhafaza edin.

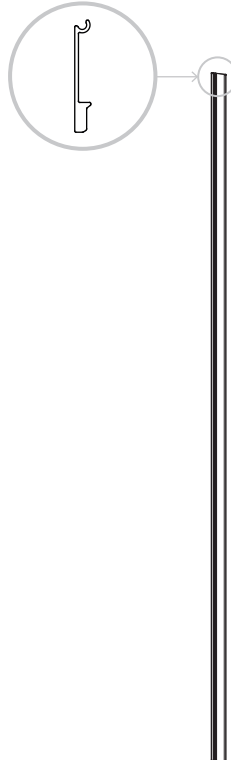


Ø3 mm

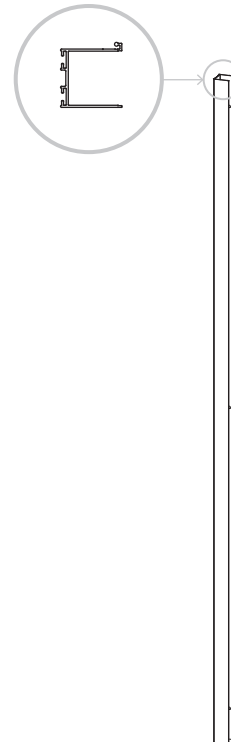
Ø6 mm



[01] x 1



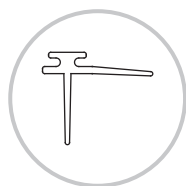
[02] x 1



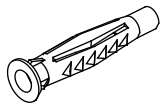
[03] x 1



[04] x 1



[05] x 1



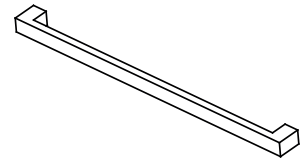
[06] x 3



[07] x 3
ST3.9 x 45



[08] x 4
ST3.9 x 7



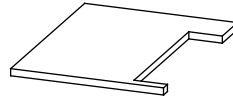
[09] x 1



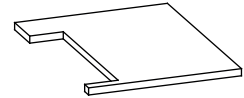
[10] x 1



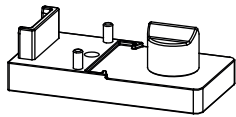
[11] x 2
M4 x 12



[12] x 1



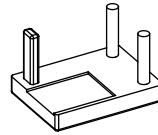
[13] x 1



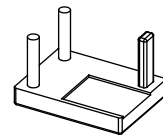
[14] x 1



[15] x 1
ST3.5 x 32



[16] x 1



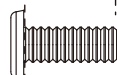
[17] x 1

0 1 2 3 4 5 cm

[08] x 4



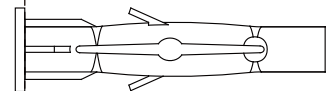
[11] x 2



[15] x 1



[06] x 3



[07] x 3





EN Before you start

- Check the pack and ensure that you have all of the parts listed.
- When you are ready to start, make sure you have the right tools to hand, plenty of space and a dry area for assembly.
- Ensure the mounting surface is sound, clean and dry before the enclosure is installed.
- The enclosure is designed to allow for 15 mm adjustment when fitted to 'out of true walls'.
- The thickness of the tiles used will affect the overall position of the enclosure.
- When drilling through ceramic tiles use a specialist drill bit.
- When working near a tray or bath, ensure that the waste is covered so that small parts do not fall down it.
- Please note: The wall plugs included with this product are suitable for solid walls only. Other wall types may require specialist fixings or wall plugs (not provided). Always ensure that wall plugs or fittings are correct for the wall type. If in doubt seek professional advice.
- Please note that although these instructions are comprehensive, it is always recommended that a technically competent installer should undertake the installation.

Safety

- For domestic use only.

CAUTION: Fragile - handle the product with care. This product may cause personal injury, property damage or break easily if not handled, positioned and installed with care.

CAUTION: Please handle all glass with care. Any damage to the edges, or scratches to the surface that occur during assembly or normal use can cause the glass to break suddenly. Tempered glass will shatter into very small pieces that will still have sharp edges.

- Do not strike the glass with hard or pointed items.
- Do not attempt to cut the glass.

CAUTION: Always ensure the product is securely installed before use.

- Care should be taken when drilling into walls to avoid any hidden pipes or wires.

CAUTION: When drilling through ceramic tiles use a specialist drill bit.

CAUTION: DO NOT overtighten the fixings otherwise it may damage the product.

WARNING: Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR Avant de commencer

- Vérifiez le contenu du paquet et assurez-vous que tous les composants répertoriés sont présents.
- Lorsque vous êtes prêt pour commencer, veillez à disposer des bons outils à portée de main, de suffisamment d'espace et d'un endroit se pour le montage.
- Assurez-vous que la surface de montage est solide, propre et sèche avant l'installation de la paroi.
- L'épaisseur des carreaux utilisés affectera la position d'ensemble de la paroi.
- Lors de perçages dans des carreaux en céramique, utilisez un foret adapté.
- Lors de travaux effectués à proximité d'un bac ou d'une baignoire, assurez-vous que les ouvertures soient couvertes afin qu'aucun petit morceau n'y tombe.
- Remarque : les chevilles murales fournies avec ce produit conviennent pour les murs pleins uniquement. Les autres types de murs peuvent éventuellement nécessiter des fixations ou chevilles murales spéciales (non fournies). Assurez-vous toujours que les chevilles murales ou fixations sont adaptées au type de mur. En cas de doute, obtenez des conseils professionnels.
- Remarque importante : Bien que ces instructions soient complètes, il est toujours recommandé que l'installation soit réalisée par un installateur professionnel.

Sécurité

- Utilisation domestique uniquement.

ATTENTION : Fragile - manipulez le produit avec précaution. Ce produit peut causer des blessures, des dommages matériels ou se casser facilement s'il n'est pas manipulé, disposé et installé avec soin.



ATTENTION : Veuillez manipulez toute vitre avec précaution. Tout endommagement des bords ou rayure sur la surface susceptible de se produire en cours de montage ou d'utilisation normale peut provoquer la cassure soudaine de la vitre. La vitre verre peut voler en petits éclats, dont les bords sont tout de même tranchants.

- Ne cognez pas la vitre avec des objets durs ou pointus.
- Ne tentez pas de découper la vitre.

ATTENTION : Assurez-vous toujours que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.

- Des précautions doivent être prises lors des perçages dans le mur pour éviter les tuyaux et les fils cachés.

ATTENTION : Lors de forages dans des carrelages en céramique, utilisez un foret spécial.

ATTENTION : NE serrez PAS les fixations excessivement. Cela pourrait endommager le produit.

AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit et des dommages à la propriété.

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL Przed rozpoczęciem użytkowania

- Sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że posiadasz odpowiednie narzędzia, wystarczająco dużo miejsca oraz suchą przestrzeń pod montaż.
- Przed rozpoczęciem instalacji kabiny upewnij się, że powierzchnia montażu jest stabilna, czysta i sucha.
- Grubość położonych na ścianie kafelków ma wpływ na ostateczną pozycję u/ożenia kabiny na brodziku.
- Do wiercenia przez kafelki ceramiczne używaj specjalnego wiertła.
- Podczas pracy w okolicy brodzika lub wanny, upewnij się, że odpływ jest zamknięty, dzięki czemu małe części nie mogą do niego wpaść.

- Informacja: Kolki rozporowe dołączone do produktu są przeznaczone wyłącznie do montażu na litych ścianach. Montaż na ścianach innego typu wymaga specjalnych elementów montażowych lub kołków rozporowych (nie dołączone). Zawsze upewnij się, że kolki rozporowe i elementy montażowe są właściwie dobrane dla danego typu ściany. W razie wątpliwości zasięgnij porady specjalisty.
- Pamiętaj. Pomimo, że instrukcje instalacji są kompleksowe, to zawsze zalecane jest przeprowadzenie montażu przez wykwalifikowanego fachowca.

Bezpieczeństwo

- Produkt przeznaczony do użytku domowego.

UWAGA: Szkło - bądź ostrożny podczas obchodzenia się z produktem. Niniejszy produkt może doprowadzić do urazu użytkownika, uszkodzenia mienia lub może stłuc się, jeśli należyta ostrożność nie zostanie zachowana podczas instalacji.

UWAGA: Proszę zachować ostrożność podczas obchodzenia się z szybami. Jakikolwiek uszkodzenia krawędzi lub zadrapania powierzchni spowodowane podczas montażu bądź normalnego użycia, mogą doprowadzić do nagiego stłuczenia się szyby. Szkło hartowane rozkruszy się na bardzo małe kawałki z ostrymi krawędziami.

- Nie uderzaj w szyby twardymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie przecinaj szyb.

UWAGA: przed użyciem zawsze upewnij się, że produkt jest bezpiecznie zainstalowany.

- Zachowaj ostrożność podczas wiercenia ściany, aby nie uszkodzić rur oraz przewodów elektrycznych.

UWAGA: Do wiercenia przez kafelki ceramiczne używaj specjalnego wiertła.

UWAGA: NIE dokręcaj mocowań zbyt mocno, gdyż może to uszkodzić produkt.

OSTRZEŻENIE: Nie przestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do urazu użytkownika, zniszczenia lub uszkodzenia mienia.

**WAŻNE - ZACHOWAJ
TE INFORMACJE DO
WYKORZYSTANIA
W PRZYSZŁOŚCI:
PRZECZYTAJ UWAŻNIE**



RO Înainte de a începe

- Verificați pachetul și asigurați-vă că toate componentele trecute pe listă sunt prezente.
- Când sunteți gata, asigurați-vă că aveți sculele adecvate la îndemână, suficient spațiu și o zonă uscată pentru asamblare.
- Asigurați-vă că suprafața de montare este adecvată, curată și uscată înainte de instalarea cabinei de duș.
- Cabina este proiectată pentru a permite o reglare de 15mm când este montată între pereți autentici.
- Grosimea plăcilor de faianță utilizate va influența poziția generală a cabinei pe cădița de duș.
- Când găuriți prin plăci ceramice, utilizați un burghiu specializat.
- Când lucrați în apropierea unei cădițe sau căzi de baie, asigurați-vă că gaura de scurgere este acoperită astfel încât să se împiedice căderea pieselor mici în aceasta.
- Vă rugăm, notați: Diblurile incluse cu acest produs sunt adecvate numai pentru pereți solizi. Alte tipuri de pereți pot necesita elemente profesionale de fixare sau dibluri (neincluse). Întotdeauna asigurați-vă că diblurile sau elementele de fixare sunt corecte pentru tipul de perete. În caz de dubiu, consultați un expert.
- Vă rugăm notați că deși aceste instrucțiuni sunt complete, întotdeauna se recomandă ca instalarea să fie executată de un instalator cu competențe tehnice.

Siguranță

- Numai pentru utilizare casnică.

ATENȚIE: Fragil - manevrați produsul cu grijă. Acest produs poate cauza răni, pagube sau se poate sparge ușor dacă nu este manevrat poziționat și instalat cu grijă.

ATENȚIE: Vă rugăm manevrați cu grijă toate produsele de sticlă. Oricare deteriorare a muchilor sau zgârieturi ale suprafețelor care pot avea loc în timpul asamblării sau a utilizării normale pot cauza spargerea bruscă a sticlei. Sticla călită se va sparge în bucățele foarte mici care vor avea muchii ascuțite.

- Nu loviți sticla cu articole ascuțite sau dure.
- Nu încercați să tăiați sticla.

ATENȚIE: Întotdeauna asigurați-vă că produsul este bine instalat înaintea utilizării.

- Aveți grijă când dați găuri în pereți pentru a evita țevile sau firele electrice ascunse.

ATENȚIE: Când găuriți prin plăci ceramice, utilizați un burghiu specializat.

ATENȚIE: Nu strângeți excesiv fittingurile deoarece riscați să avariați produsul.

AVERTIZARE: Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu vătămare corporală, deteriorarea produsului și deteriorarea bunurilor.

IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES Antes de empezar

- Compruebe y asegúrese de que cuenta con todos los componentes de la lista.
- Cuando esté listo para comenzar, asegúrese de que tiene a mano las herramientas adecuadas, mucho espacio y una zona seca para el montaje.
- Compruebe que la superficie del montaje sea sólida, esté limpia y seca antes de instalar la cabina.
- El grosor de los azulejos utilizados afectará la posición general en la cabina sobre la bandeja.
- Cuando taladre azulejos de cerámica utilice una broca especial para ello.
- Cuando trabaje cerca de una bandeja o una tina, asegúrese que el desagüe esté cubierto para que las partes pequeñas no caigan por ahí.
- Por favor tenga en cuenta: los tarugos de pared incluidos con este producto son aptos solo para muros sólidos. Otros tipos de muros podrían necesitar métodos de fijación especiales (no incluidos). Asegúrese siempre de que los tarugos o accesorios de instalación sean los correctos para el tipo de muro. Si tiene dudas al respecto, busque la ayuda de un profesional.
- Por favor tenga en cuenta que aunque estas instrucciones están completas, siempre se recomienda que un instalador competente técnicamente se haga cargo de la instalación.

Seguridad

- Para uso exclusivo doméstico.

PRECAUCIÓN: Frágil - maneje el producto con cuidado. Este producto puede causar lesiones personales, daños a la propiedad o romperse fácilmente si no se maneja, coloca e instala con cuidado.



PRECAUCIÓN: Por favor maneje el vidrio con cuidado. Los bordes pueden dañarse o las superficies pueden rayarse durante el montaje o uso normal causando que el vidrio se rompa repentinamente. El vidrio templado se desmoronará en pedazos muy pequeños que tendrán bordes afilados.

- No golpee el vidrio con artículos duros o puntiagudos.
- No intente cortar el vidrio.

PRECAUCIÓN: asegúrese siempre de que el producto está instalado de forma segura antes de utilizarlo.

- Tenga cuidado al taladrar para evitar tuberías o cableado oculto.

PRECAUCIÓN: Cuando taladre azulejos de cerámica utilice una broca especial para ello.

PRECAUCIÓN: NO apriete en exceso los elementos de fijación o podría dañar el producto.

PRECAUCIÓN: No seguir estas instrucciones puede dar como resultado lesiones personales, daño al producto y daños a la propiedad.

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT Antes de começar

- Verifique a embalagem e certifique-se de que não faltam peças.
- Quando estiver pronto para começar, certifique-se de que tem as ferramentas necessárias e espaço suficiente numa zona seca para executar a montagem.
- Certifique-se de que a superfície de montagem está em boas condições, limpa e seca antes de instalar a divisória.
- A divisória foi concebida de forma a permitir um ajuste de 15mm quando instalada em "paredes falsas".
- A espessura dos azulejos usados afeta a posição geral do fecho na base.
- Ao perfurar azulejos de cerâmica, utilize uma broca especial.
- Ao trabalhar junto de uma base de chuveiro ou banheira, certifique-se de que não existe a possibilidade de entrada de resíduos.

- iTenha em atenção o seguinte: As buchas incluídas neste produto adequam-se apenas a paredes sólidas. Outros tipos de parede poderão necessitar de acessórios de fixação ou buchas especiais (não fornecidos). Certifique-se sempre de que as buchas ou o acessórios de fixação adequam-se ao tipo de parede. Em caso de dúvida, consulte um profissional.
- Embora estas instruções sejam abrangentes, é sempre recomendável que a instalação seja executada por um profissional com as devidas qualificações.

Segurança

- Apenas para uso doméstico.

ATENÇÃO: Frágil - manusear o produto com cuidado. Este produto pode causar lesões pessoais, danos na propriedade ou partir-se facilmente se não for manuseado, posicionado e instalado com cuidado.

ATENÇÃO: Manuseie todas as partes de vidro com cuidado. Quaisquer danos nas extremidades, ou riscos na superfície, que ocorram durante a montagem ou a utilização normal podem fazer com que o vidro quebre repentinamente. O vidro temperado fragmenta-se em várias peças pequenas que terão extremidades aguçadas.

- Não bata no vidro com objetos rígidos ou pontiagudos.
- Não tente cortar o vidro.

ATENÇÃO: Certifique-se sempre de que o produto está devidamente instalado antes de utilizá-lo.

- É necessário ter cuidado ao perfurar paredes para evitar qualquer tipo de tubagem ou cablagem.

ATENÇÃO: Ao perfurar azulejos de cerâmica, utilize uma broca especial.

ATENÇÃO: NÃO aperte demasiado os acessórios de fixação, caso contrário, poderá danificar o produto.

AVISO: O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER CUIDADOSAMENTE

**TR Siz başlamadan önce**

- Listede bulunan tüm parçalara sahip olduğunuzdan emin olun.
- Başlamaya hazır olduğunuzda doğru aletlerin hazır olduğundan, yeteri kadar geniş ve kuru bir montaj alanına sahip olduğunuzdan emin olun.
- Kabin kurulmadan önce montaj yüzeyinin sağlam, temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- Kullanılan fayansların kalınlığı kabinin tekne üzerindeki genel duruşunu etkileyecektir.
- Seramik fayanslarda delik açarken özel matkap uçları kullanın.
- Bir tekne ya da küvetin yanında çalışırken, küçük parçaların içine düşmemesi için giderin örtülü olduğundan emin olun.
- Lütfen not edin: Bu ürünle birlikte verilen dübeller sadece sert duvarlarda kullanım için uygundur. Diğer duvar tipleri özel bağlantı parçaları veya dübelleri (ürüne dahil değildir) gerektirebilir. Daima dübel veya bağlantı parçalarının duvar tipi için doğru seçildiğinden emin olun. Bu konuda kafanızda soru işareti oluşursa bir uzmana danışın.
- Bu talimatlar kapsamlı olmakla birlikte, kurulumun daima teknik açıdan yetkin bir montaj uzmanı tarafından yapılması tavsiye edilir.

Emniyet

- Sadece ev kullanımı içindir.

DİKKAT: Kırılgan - ürünü dikkatli kullanın. Bu ürün dikkatli taşınmaz yerleştirilmez ve monte edilmezse kişisel yaralanma veya mal hasarına yol açabilir veya kolayca kırılabilir.

DİKKAT: Lütfen tüm camları dikkatlice taşıyın. Montaj veya normal kullanım sırasında meydana gelen kenarlardaki hasarlar veya yüzeyindeki çizikler camın aniden kırılmasına neden olabilir. Temperlenmiş cam çok küçük parçalara ayrılacak olsa da, bunlar yin de keskin kenarları bulunan parçalardır.

- Cama sert veya sivri uçlu nesnelere vurmayın.
- Camı kesmeye çalışmayın.

DİKKAT: Kullanım öncesinde mutlaka ürünün güvenli bir şekilde monte edildiğinden emin olun.

- Matkapla duvara delik açarken gizli boru veya kabloları karşı dikkatli olunmalıdır.

DİKKAT: Seramik fayanslarda delik açarken özel matkap uçları kullanın.

DİKKAT: Bağlantı parçalarını aşırı SIKMAYIN, aksi takdirde ürü hasar görebilir.

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN



EN Safety
ES Seguridad

FR Sécurité
PT Segurança

PL Bezpieczeństwo
TR Emniyet

RO Siguranță

10



EN **CAUTION:** Be careful of cutting edges. Wear gloves during installation.

FR **ATTENTION :** Faites attention aux bords coupants. Portez des gants lors de l'installation.

PL **PRZESTROGA:** Uwagać na ostrza tnące. Nosić rękawice podczas montażu.

RO **ATENȚIE:** Aveți grijă la marginile ascuțite. Purtați mănuși în timpul instalării.

ES **PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado con los filos cortantes. Use guantes durante la instalación.

PT **ATENÇÃO:** Tenha cuidado com arestas afiadas. Use luvas durante a instalação.

TR **DİKKAT:** Keskin kenarlara dikkat edin. Kurulum sırasında eldiven takın.

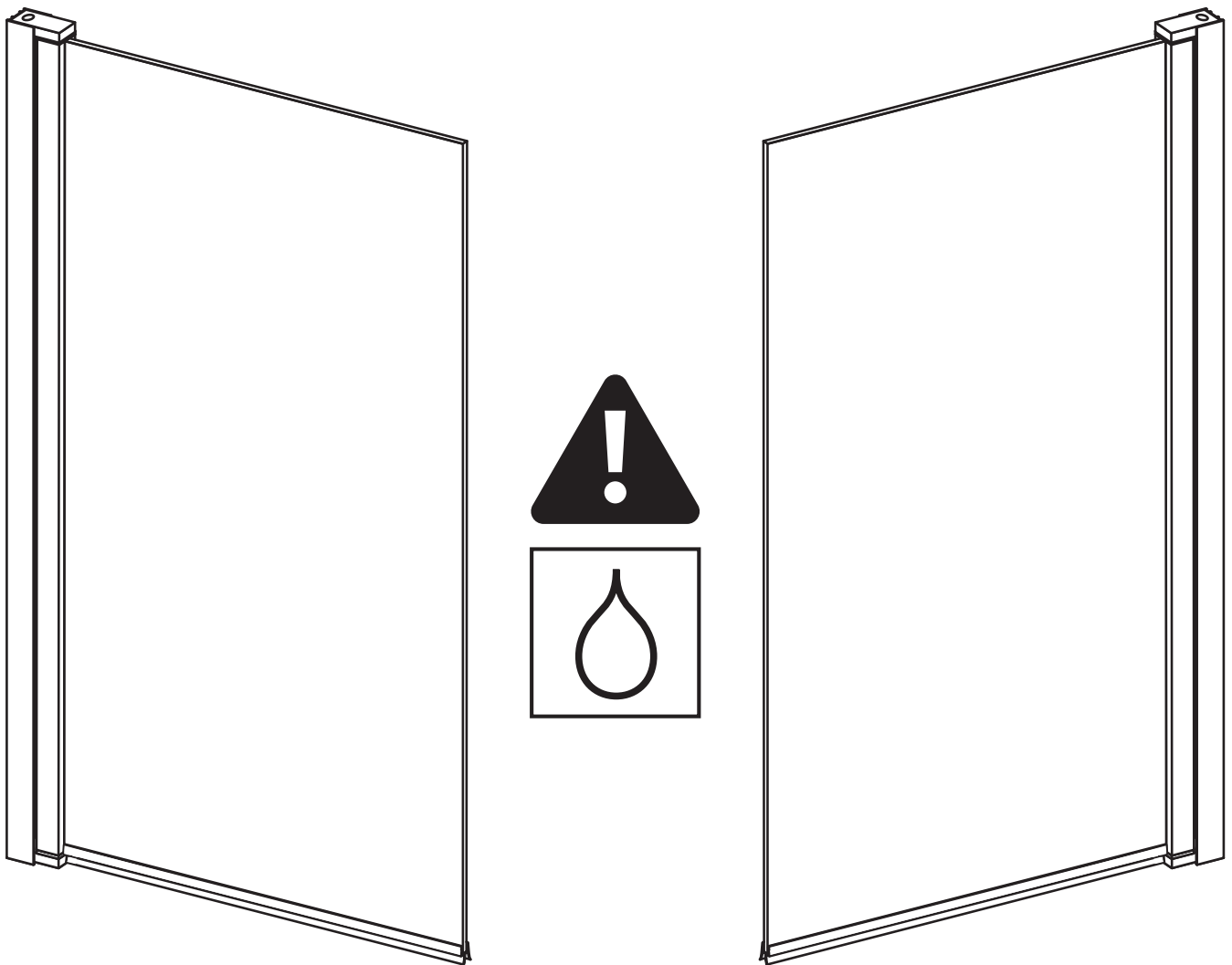


EN Installation
ES Instalación

FR Installation
PT Instalação

PL Instalacja
TR Kurulum

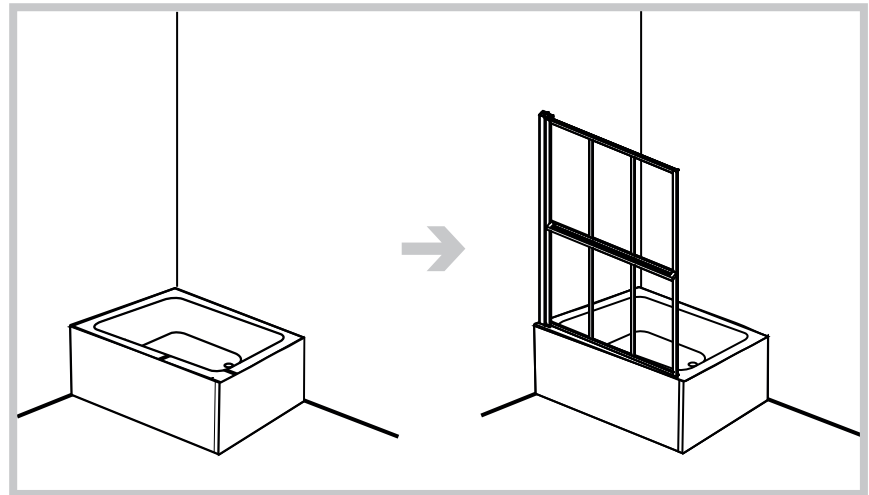
RO Instalare



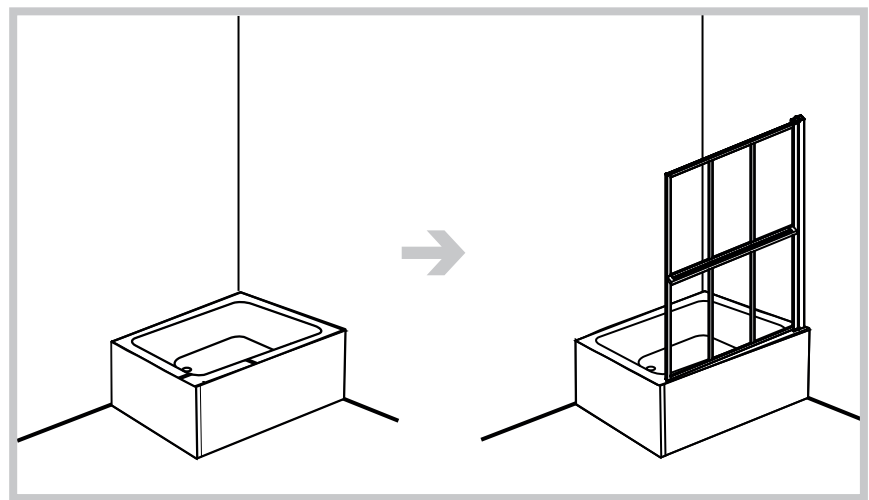
- EN NOTE:** Ensure that the sides of the glass panels with the Easy Clean treatment logo are positioned facing inward.
- FR REMARQUE :** Assurez-vous que les faces des panneaux en verre avec le logo nettoyage facile sont positionnées face vers l'intérieur.
- PL INFORMACJA:** Upewnij się, że obie strony szyb pokrytych powłoką "Easy Clean" są skierowane do wewnątrz.
- RO NOTĂ:** Asigurați-vă că panourile de sticlă cu fațada tratată cu Easy Clean sunt poziționate înspre interiorul cabinei.
- ES NOTA:** Asegúrese que los lados de los paneles de vidrio con tratamiento de Easy Clean estén colocados hacia el interior.
- PT NOTA:** Certifique-se de que os lados dos painéis de vidro com o tratamento Easy Clean estão voltados para dentro.
- TR NOT:** Cam panellerin, üzerinde Kolay Temizlik uygulaması bulunan yüzeyinin içe doğru bakacak şekilde konumlanmış olduğundan emin olun



A



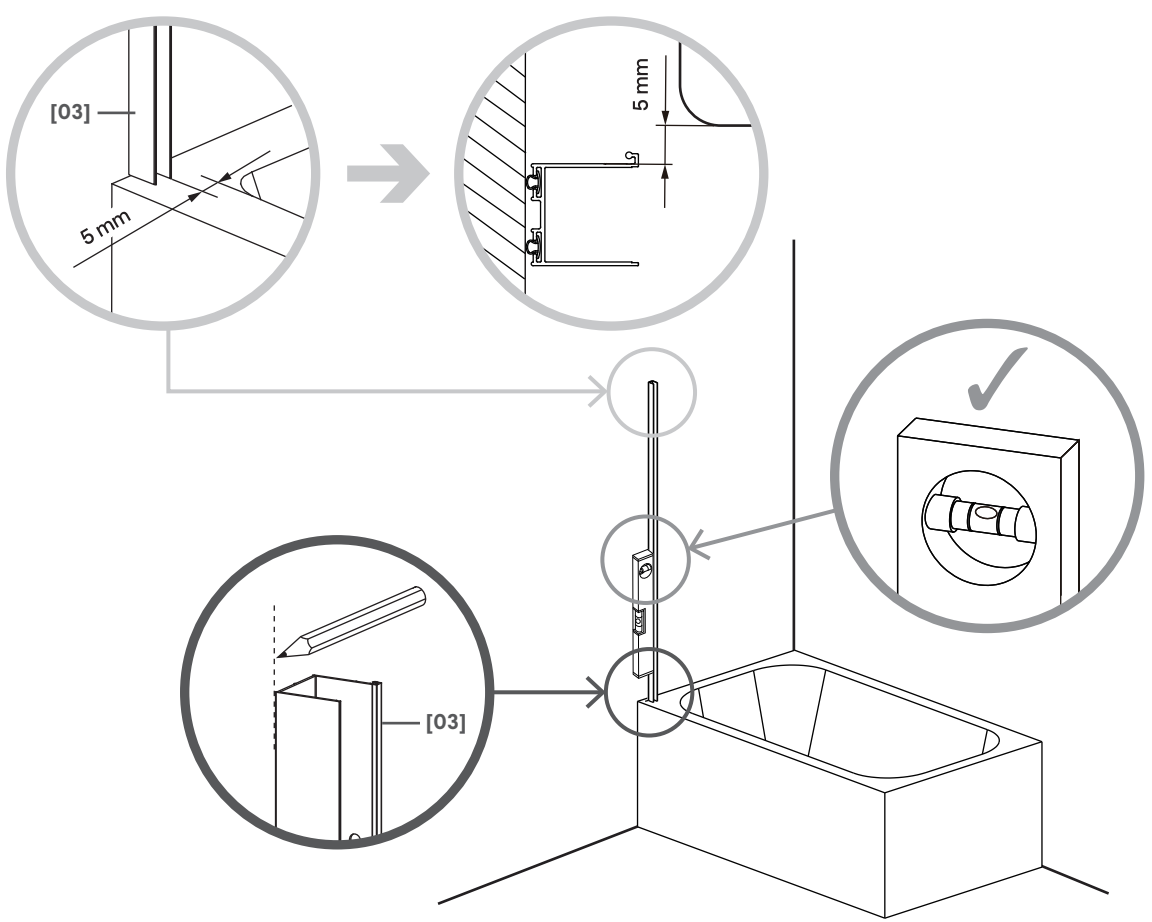
B



01

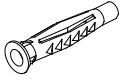


[03] x 1

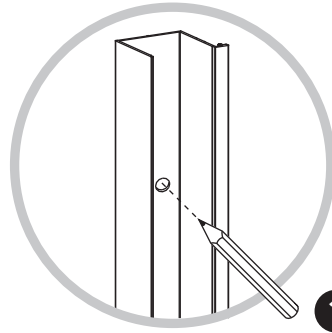
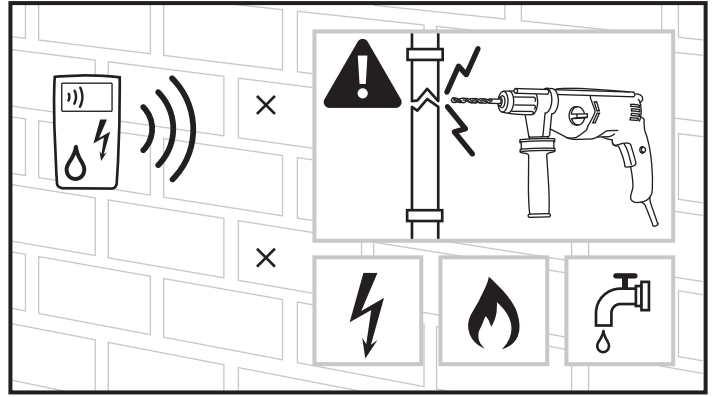




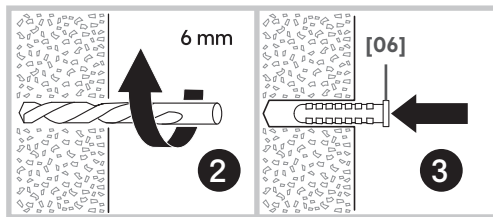
02



[06] x3

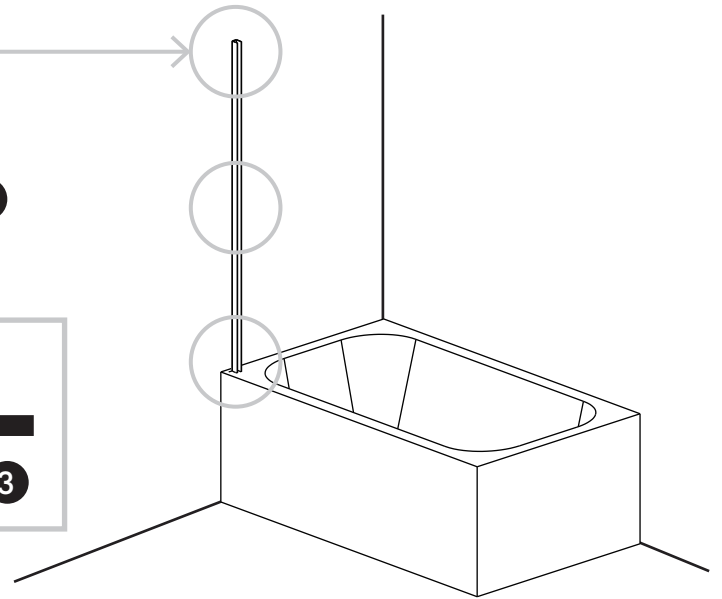


1



2

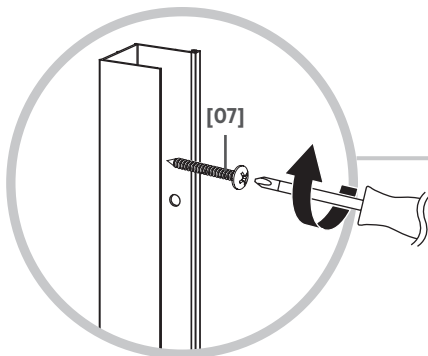
3



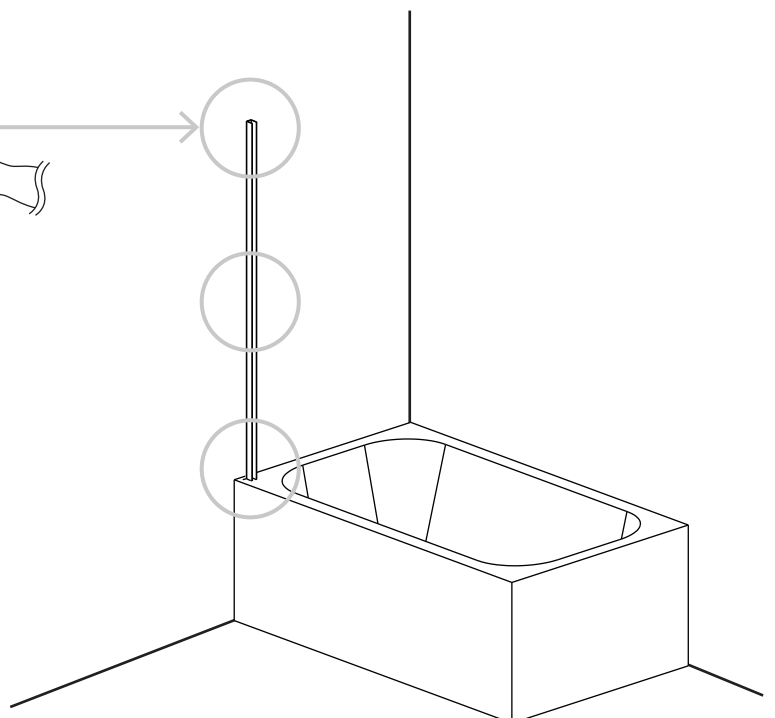
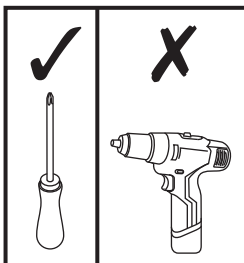
03



[07] x 3

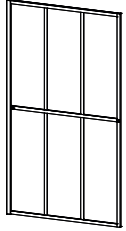


[07]





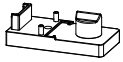
4A



[01] x 1



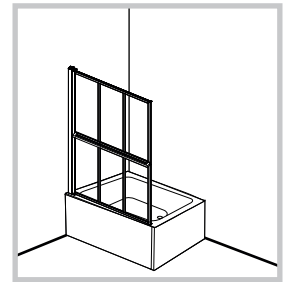
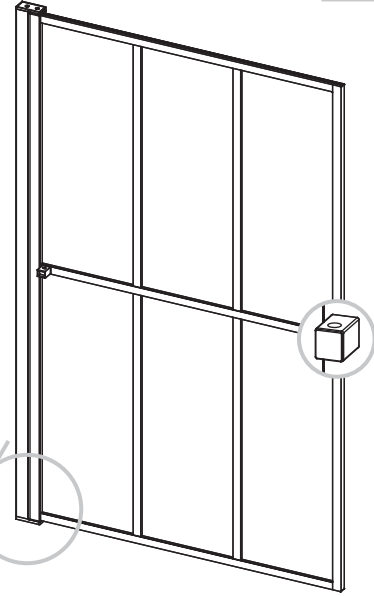
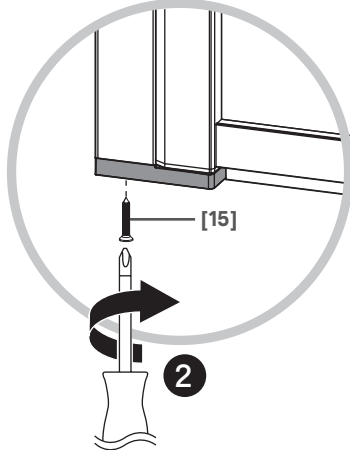
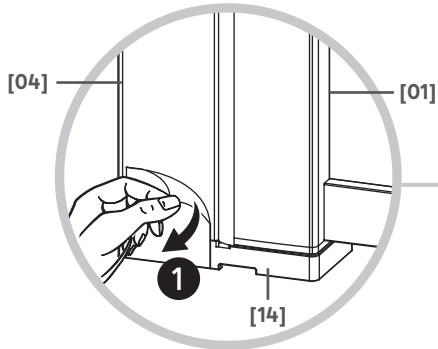
[04] x 1



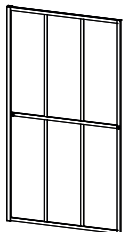
[14] x 1



[15] x 1



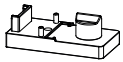
4B



[01] x 1



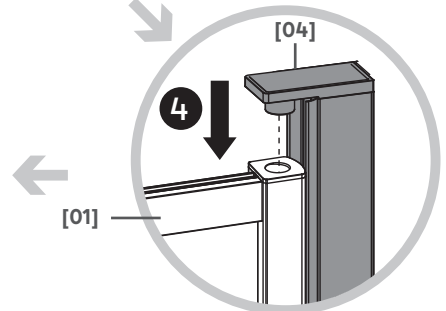
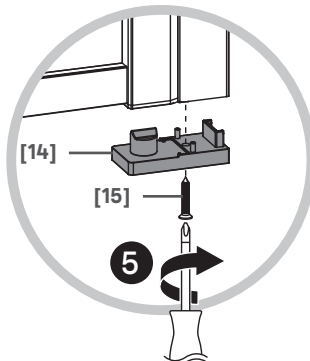
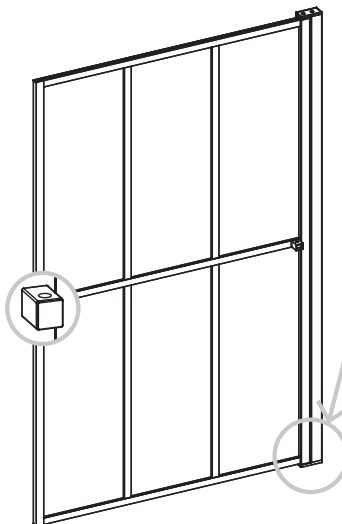
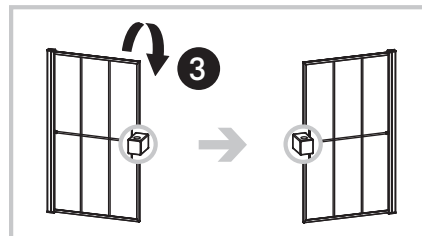
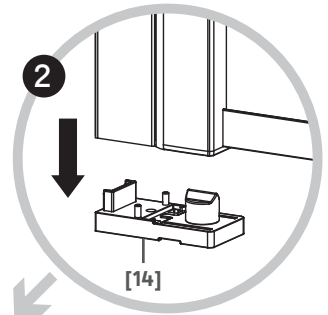
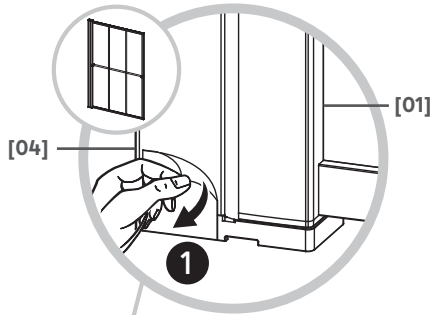
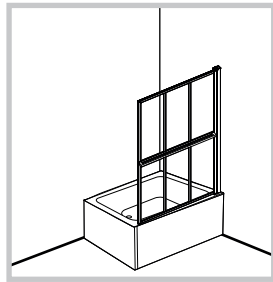
[04] x 1



[14] x 1



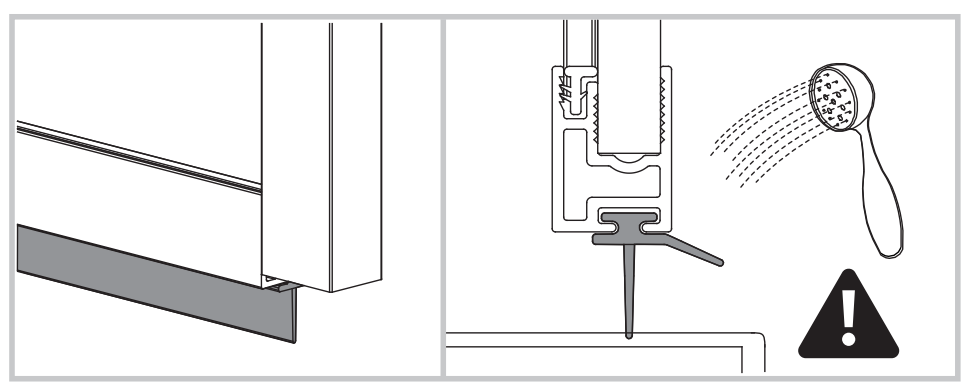
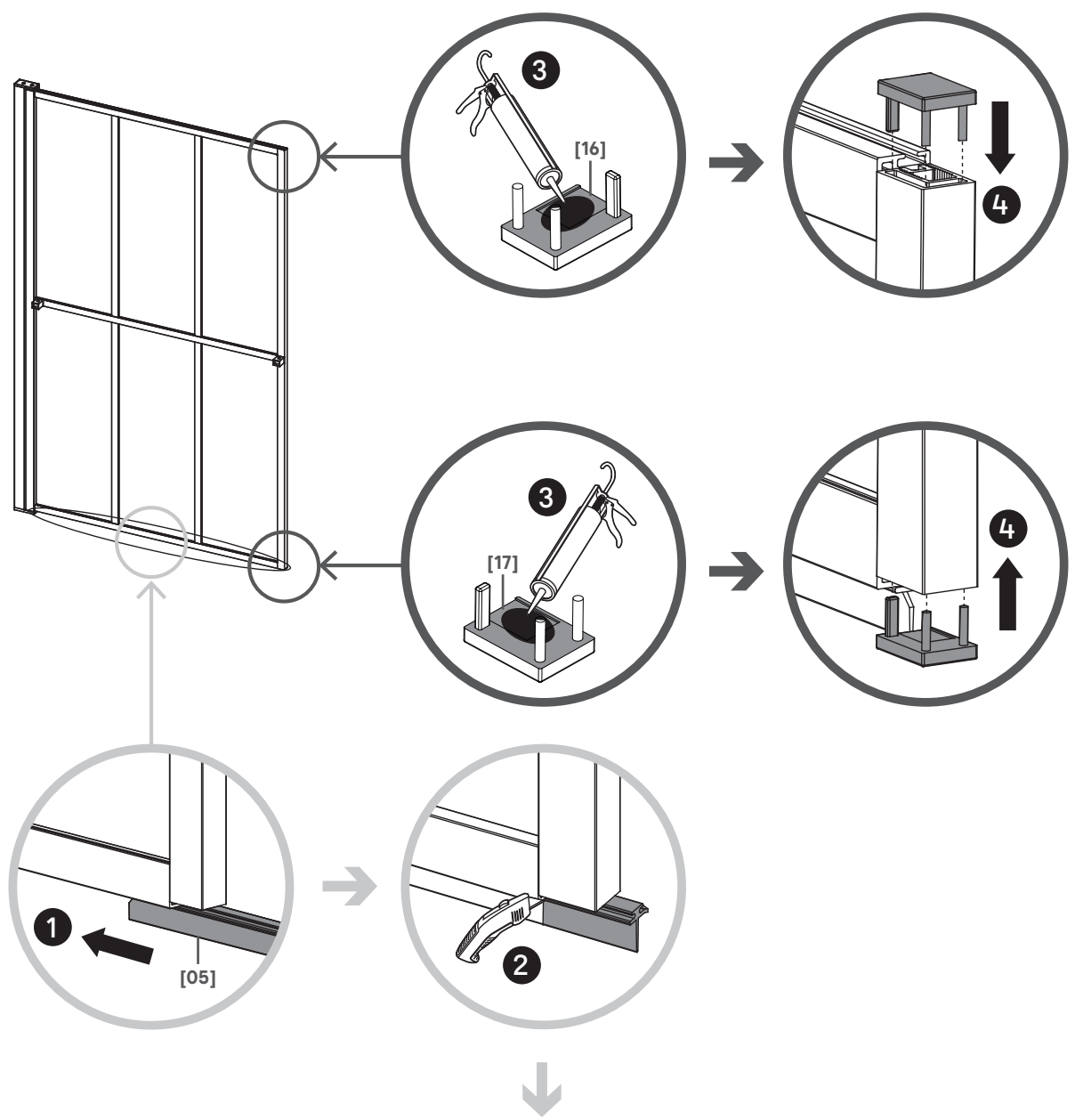
[15] x 1





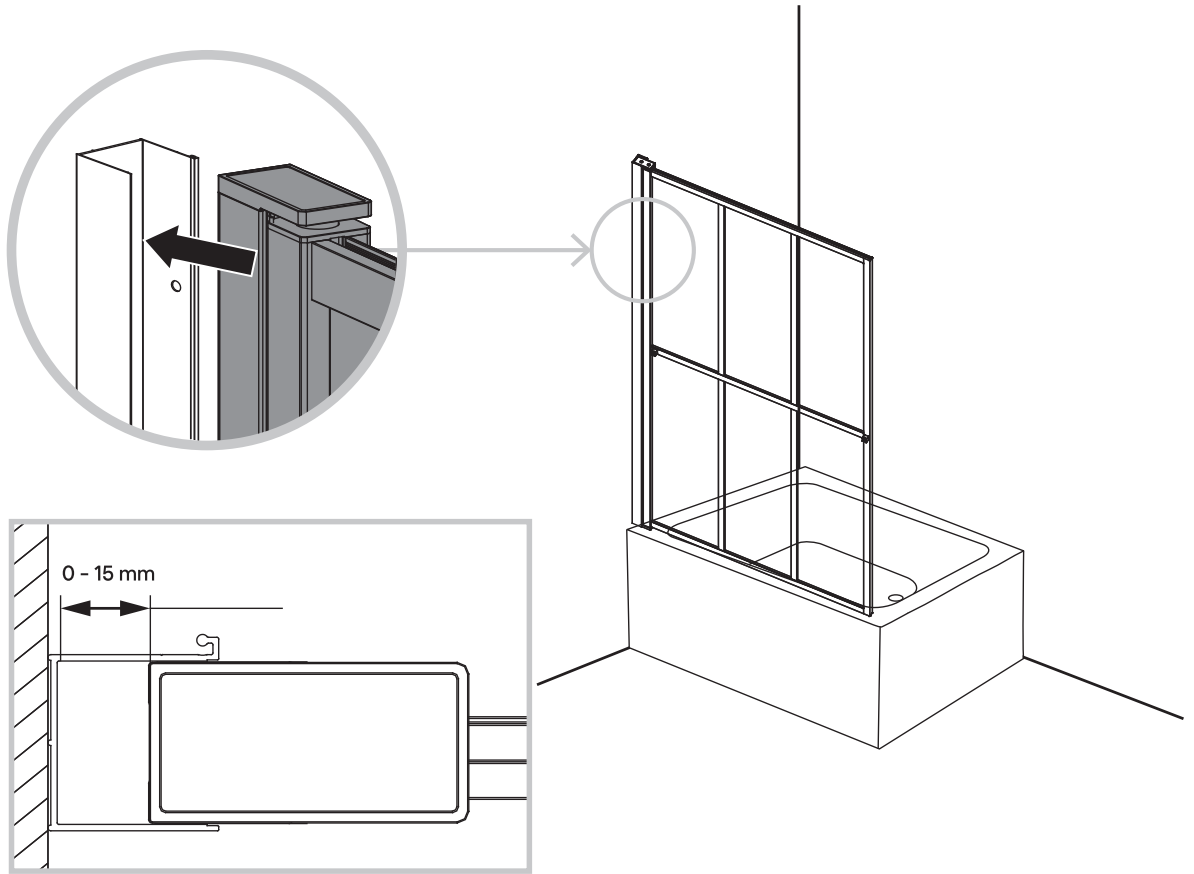
05

- [05] x 1
- [16] x 1
- [17] x 1





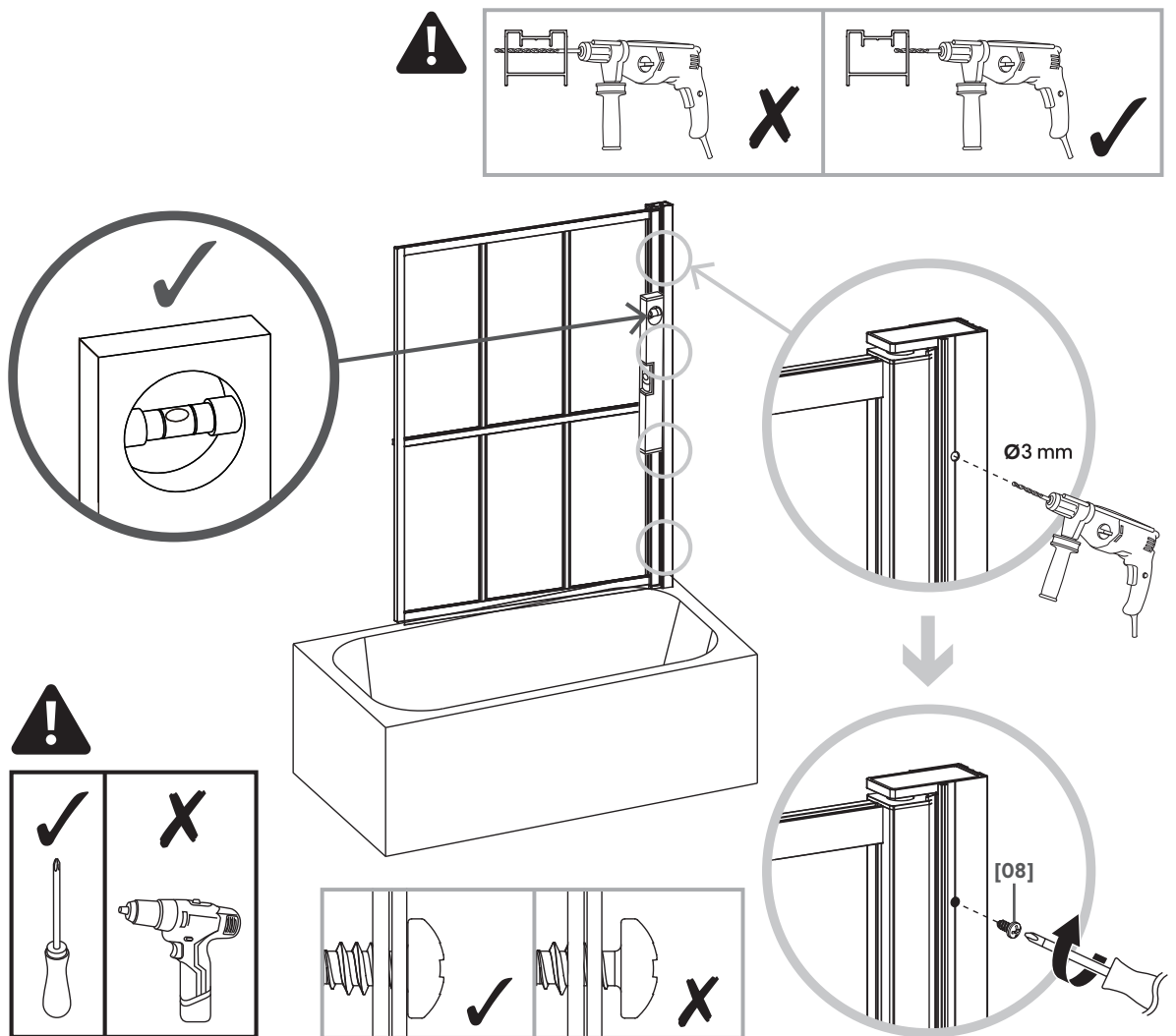
06



07



[08] x 4

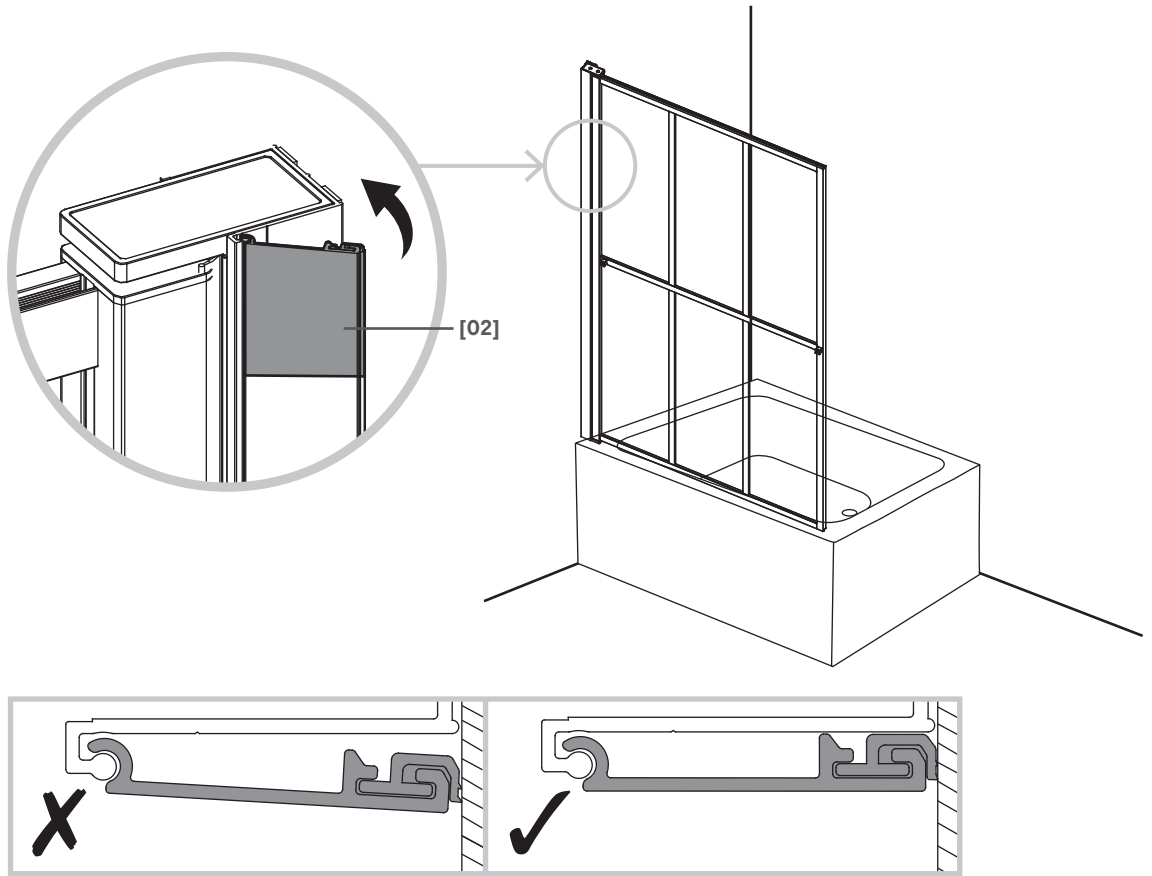




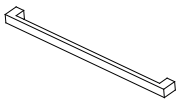
08



[02] x 1



09



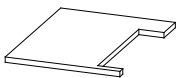
[09] x 1



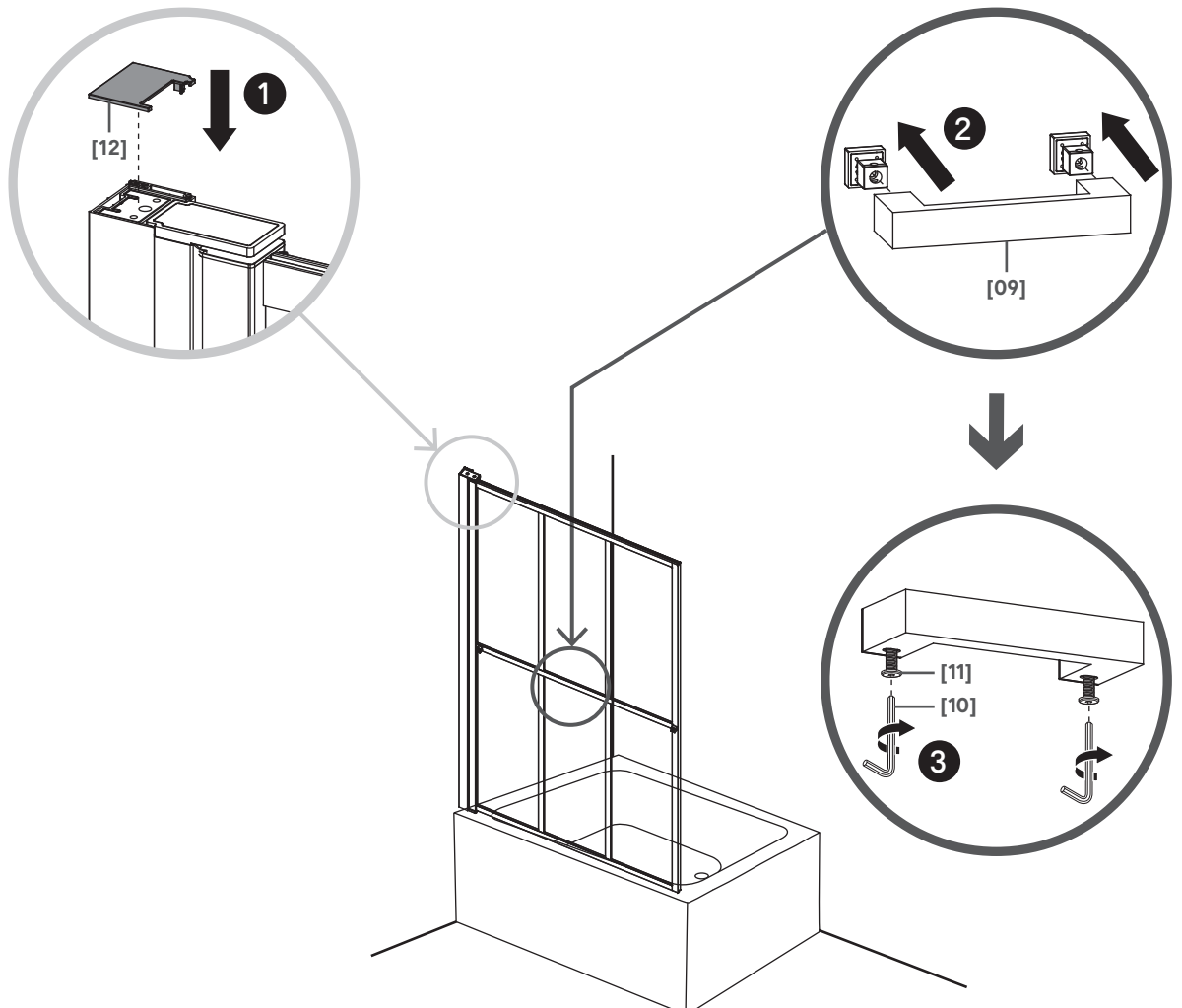
[10] x 1



[11] x 2

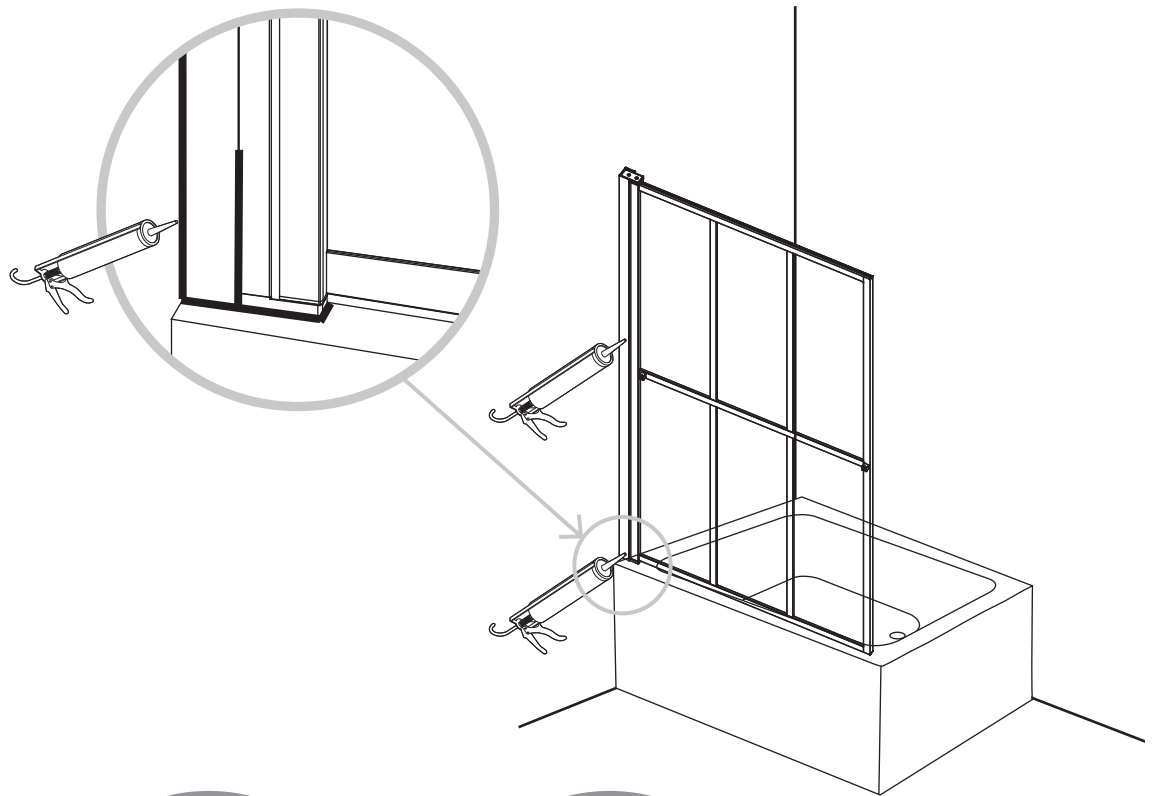


[12] x 1





10



- EN** Do not use the shower for at least 24 hours in order to allow the silicone sealant to cure fully.
- FR** N'utilisez pas votre douche pendant au moins 24 heures afin de permettre aux joints de silicone de sécher entièrement.
- PL** Po zakończonym montażu, nie używaj brodzika prysznicowego przez co najmniej 24 godziny, aby umożliwić pełne osadzenie się uszczelniacza silikonowego.
- RO** Nu utilizați cabina de duș timp de cel puțin 24 de ore pentru a permite izolației de silicon să se usuce complet.
- ES** No use la cabina de la ducha por lo menos 24 horas para dejar que el sellador de silicón fragüe completamente.
- PT** Não utilize a divisória de chuveiro durante, no mínimo, 24 horas para garantir que o vedante de silicone fica totalmente seco.
- TR** Silikon sızdırmazlık malzemesinin tamamen kurummasına izin vermek için duşakabini en az 24 saat boyunca kullanmayın.



EN Guarantee

- This product is under warranty for 5 years as from the date of purchase, for normal, non-professional household use. The warranty shall only apply upon presentation of the till receipt or the invoice. Keep your proof of purchase in a safe place.
- The warranty covers product breakdowns and malfunctions under the condition that the product is used in accordance with its intended use and subject to installation and maintenance in accordance with good practice and the information contained in the user's manual.
- This product must be installed so that it may be later removed without damaging it.
- This contractual warranty does not cover defects and damage caused by the natural wear of parts, bad weather, flooding, heat releases, freezing, damage caused by water quality (hardness, aggressiveness, corrosion, etc.), by the presence of foreign bodies transported by water or otherwise (sand, filings, etc.) or the lack of room ventilation, and damages that could be the consequence of improper use, misuse, negligence, accident or maintenance that is defective or does not comply with good practice or the information in the user's manual.
- The following are also excluded from the warranty: harmful consequences due to the use of accessories and/or non-original equipment manufacturer or improper replacement parts, disassembly or product modification.
- The warranty is limited to those parts recognised as defective. Under no circumstances shall it cover fringe expenses (travel, labour) and direct and consequential damage.
- Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the product from.
- This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.
- Declaration of Performance available on www.diy.com

FR Garantie

- Ce produit est garanti 5 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr.
- La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation.
- Ce produit devra avoir été installé de telle sorte qu'il puisse être retiré ultérieurement sans détérioration.
- Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les intempéries, les inondations, les dégagements de chaleur, le gel, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion, ...), par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limailles, ...) ou le manque d'aération de la pièce et les dommages qui pourraient être la conséquence d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien defectueux ou non conforme aux règles de l'art ou aux informations du manuel d'utilisation.
- Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit.
- La garantie est limitée aux pièces reconnues defectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'oeuvre) et les dommages directs et indirects.
- Indépendamment de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil.
- **Article L217-4 du code de la consommation:**
 - Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
 - Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- **Article L217-5 du code de la consommation:**
 - Le bien est conforme au contrat :
 - 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;



- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

- **Article L217-12 du code de la consommation:**
 - L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- **Article L217-16 du code de la consommation:**
 - Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
- **Article 1641 du code civil :**
 - Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- **Article 1648 alinéa 1er du code civil :**
 - L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.
- Ceci n'affecte pas vos droits légaux.
- Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.
- Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.
- Déclaration de performance disponible sur www.castorama.fr et www.bricodepot.fr

PL Gwarancja

- Gwarancja produktu jest ważna 5 lat od daty zakupu, w ramach normalnego użytku w gospodarstwie domowym a nie w środowisku profesjonalnym. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu paragonu lub faktury zakupu. Prosimy zachować dowód zakupu w bezpiecznym miejscu.
- Gwarancja obejmuje usterki i niewłaściwe działanie produktu, z zastrzeżeniem stosowania zgodnie z przeznaczeniem produktu i instalacji oraz konserwacji zgodnych z zasadami dobrej praktyki i z informacjami zawartymi w instrukcji użytkownika.
- Produkt należy zainstalować tak, by mógł być później demontowany bez uszkodzenia.
- Gwarancja umowna nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych naturalnym zużyciem części, czynników pogodowych, powodzi, wytwarzanie ciepła, morzu, uszkodzeń spowodowanych jakością wody (wapień, korozja ..), obecnością obcych ciał przenoszonych w wodzie lub poza nią {piasek, opiłki. .. } lub brak wentrowania pomieszczenia oraz uszkodzeń na skutek niewłaściwego lub niedbałego używania, niezgodnego z przeznaczeniem, wypadku lub wadliwej konserwacji lub konserwacji niezgodnej z dobrymi praktykami lub informacjami zawartymi w podręczniku użytkownika.
- Szkodliwe skutki spowodowane używaniem nieoryginalnych, niedostosowanych akcesoriów i/lub części zamiennych, demontażem lub zmianą produktu są również wyłączone z gwarancji.
- Gwarancja jest ograniczona do części uznanych za wadliwe. Nie obejmuje ona w żadnym razie dodatkowych kosztów (dojazd, siła robocza) oraz bezpośrednich i pośrednich uszkodzeń.
- W ramach gwarancji Kupujący może uzyskać zwrot zapłaconej ceny albo wymianę produktu lub jego naprawę lub inne usługi, których skutkiem będzie usunięcie wad produkcyjnych. Kupujący jest zobowiązany do współdziałania z Gwarantem przy realizacji swoich uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji. Kupujący, który korzysta z uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji powinien dostarczyć produkt na podany niżej adres Gwaranta lub do sklepu, w którym go nabył.
- Gwarant zobowiązuje się do wykonania swoich obowiązków niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 21 dni.
- Udzielenie przez Gwaranta gwarancji nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- Deklaracja właściwości użytkowych dostępna na www.castorama.pl



RO Garanție

- Acest produs este garantat 5 ani de la data achiziției, în condiții de utilizare casnică normală, nu profesională. Garanția poate fi aplicată numai pe baza prezentării bonului fiscal de casă sau a facturii. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.
- Garanția acoperă defectele și disfuncționalitățile produsului sub rezerva unei utilizări în conformitate cu scopul propus al produsului și sub rezerva unei instalări și a unei întrețineri în conformitate cu cele mai bune practici și cu informațiile din manualul de utilizare.
- Acest produs trebuie să fie instalat astfel încât acesta să poată fi demontat ulterior fără deteriorare.
- Această garanție contractuală nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura naturală a pieselor, de intemperii, de inundații, de degajările de căldură, de îngheț, de deteriorările provocate de calitatea apei (calcar, agresivitate, coroziune, ...), de prezența unor corpuri străine vehiculate sau nu de apă (nisip, particule, ...) sau de lipsa ventilației camerei și de daunele care ar putea să fie rezultatul unei utilizări necorespunzătoare, al unei utilizări abuzive, al neglijenței, al unui accident sau al unei întrețineri defectuoase sau neconforme cu cele mai bune practici și cu informațiile din manualul de utilizare.
- De asemenea, sunt excluse din garanție consecințele negative datorate utilizării de accesorii și/sau piese de schimb neoriginale sau neadaptate, demontării sau modificării produsului.
- Garanția este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte. Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile auxiliare (de deplasare, de manoperă) și daunele directe și indirecte.
- Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile auxiliare (de deplasare, de manoperă) și daunele directe și indirecte.
- Acest lucru nu afectează drepturile dumneavoastră statutare. Această garanție nu acoperă kitul de evacuare.
- Vă rugăm să rețineți că un certificat de garanție suplimentar va fi dat în magazinul din care veți achiziționa produsul.
- Declarație de performanță disponibilă pe www.bricodepot.ro

ES Garantía

- Este producto está garantizado durante 5 años a partir de la fecha de compra, en el contexto de un uso doméstico normal, no profesional. La garantía solo es aplicable mediante presentación del ticket de caja o de la factura de compra. Guarde su comprobante de compra en un lugar seguro.
- La garantía cubre las averías y el mal funcionamiento del aparato, a condición de que el uso haya sido el previsto para este producto, y de que se instale y se mantenga según las buenas prácticas del oficio y según las informaciones del manual de uso.
- Deberá instalar este producto de forma que pueda ser retirado luego sin deterioro.
- Esta garantía contractual no cubre los defectos y el deterioro provocados por el uso habitual de las piezas, la intemperie, las inundaciones, las emisiones de calor, el gel, los daños causados por la calidad del agua (con mucha cal, agresiva, corrosiva ...), por la presencia de cuerpos extraños que llegan o no con el agua (arena, limaduras ...) o la falta de aireación de la estancia y los daños que pudieran ser consecuencia de un uso inadecuado o abusivo, negligencia, accidente o mantenimiento defectuoso o que no está de acuerdo con las buenas prácticas del sector o con las informaciones del manual de uso. Se excluyen asimismo de la garantía las consecuencias nefastas debidas al uso de accesorios u/o piezas de repuesto no originales o no adaptados para el desmontaje o la modificación del producto.
- La garantía se limita a las piezas que se reconozcan como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los gastos asociados (desplazamiento, mano de obra) y los daños directos e indirectos.
- Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.
- Declaración de rendimiento disponible en www.bricodepot.es



PT Garantia

- Este produto tem uma garantia de 5 anos a partir da data de compra, no âmbito de uma utilização doméstica normal, não profissional. A garantia só pode ser aplicada mediante apresentação do talão de caixa ou fatura de compra. Guarde a sua prova de compra num local seguro.
- A garantia abrange as avarias e mau funcionamento do produto, sob reserva de uma utilização em conformidade com os intuitos para que o produto foi criado e sob reserva de uma instalação e manutenção em conformidade com as regras da arte e as informações do manual de utilização.
- Este produto tem de ser instalado de modo a que possa ser retirado posteriormente sem ficar deteriorado.
- Esta garantia contratual não abrange defeitos e deteriorações provocados por um desgaste natural das peças, intempéries, inundações, libertações de calor, gelo, danos causados pela qualidade da água (calcário, agressividade, corrosão ...), pela presença de corpos estranhos veiculados ou não pela água (areia, limalhas ...) ou a falta de arejamento da peça e os danos que poderão ser consequência de uma utilização inadequada, uma utilização abusiva, negligência, acidente ou manutenção defeituosa, ou a não conformidade com as regras da arte ou informações do manual de utilização.
- Estão também excluídas da garantia as consequências nefastas devido à utilização de acessórios e/ou peças sobresselentes que não sejam originais ou não adaptadas, à desmontagem ou modificação do produto.
- A garantia limita-se às peças reconhecidas como defeituosas. Ela não abrange, em caso algum, as despesas resultantes {deslocamento, mão-de-obra} e os danos diretos ou indiretos.
- Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008).
- Declaração de desempenho disponível em www.bricodepot.pt

TR Garanti

- Bu ürün, profesyonel amaçlı olmayıp normal ev kullanımı kapsamında, satın alma tarihinden itibaren 5 yıl garantilidir. Garanti, sadece kasa fişi veya faturanın ibraz edilmesi halinde geçerlidir. Satın aldığınızı gösteren belgeyi güvenli bir yerde saklayın.
- Bu garanti, ürünün kullanım amacına uygun kullanılması, kurallara ve kullanma kılavuzundaki bilgilere uygun bir montaj ve bakıma tabi tutulması kaydıyla ürünündeki hataları ve kusurları kapsar.
- Bu ürün, daha sonra zarar görmeden sökülebilecek şekilde monte edilmelidir.
- Sözleşmeye dayalı bu garanti, parçaların doğal aşınmasından, kötü hava şartlarından, sel baskınlarından, ısınmadan kaynaklanan hata ve tahribatlardan, su kalitesinden (kireç, agresivite/çözücülük, korozyon, ...), suyla taşınan yabancı maddelerin varlığı (kum, talaş, ...) veya odanın havalandırılmamasından kaynaklı hasarları ve hatalı kullanım, hor kullanım, ihmal, kaza ya da yanlış yapılmış bir bakımın veya yürürlükteki yönetmeliklere veya kullanma kılavuzuna uyulmaması sonucu oluşabilecek hasarları kapsamaz. Garanti aynı şekilde, orijinal olmayan veya adaptasyonu yapılmamış aksesuarların ve/veya yedek parçaların kullanılmasına, ürünün sökülmesine veya ürün üzerinde değişiklik yapılmasına bağlı yan etkileri kapsamaz.
- Garanti, hatalı olduğu belirlenen parçalarla sınırlıdır. Bu garanti, hiçbir durumda sigorta poliçe masraflarını (nakliyat, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.
- Garanti ambalajın açılması, montaj, ürünün taşınması sırasında veya montajdan sonra duşakabinin temperli cam panellerinde meydana gelen kırık ve çatlakları kapsamaz.
- www.koctas.com.tr adresinde mevcut olan performans beyanı

- Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:**
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products
- EN** www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products
- FR** www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products
- PL** www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
- RO** www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online,
vizitați www.kingfisher.com/products
- ES** www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products
- PT** www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products
- TR** İthalatçı Firma:
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr
Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel
Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI

